

M20 - D16 - L18 - L7 - C17 (C10)
DOPPIA TESTA - LINEARE - CONVEX
USB & WI-FI Color Doppler
Sistema a ultrasuoni tascabile
Manuale d'uso





IMPORTANTE !

Leggere e comprendere questo manuale prima di utilizzare il dispositivo. Dopo la lettura, conservare questo manuale in un luogo facilmente accessibile.

Ver: Myusg-V1.0

Operazioni vietate:

 **Pericolo** ✘ Non modificare questo dispositivo, compresi i componenti, il software, i cavi e tutto il resto. Le modifiche dell'utente possono causare problemi di sicurezza o una riduzione delle prestazioni del sistema. Tutte le modifiche devono essere completate dal personale indicato da BASEL PLUS.

Introduzione

Questo manuale descrive il funzionamento dell'apparecchiatura diagnostica ad ultrasuoni. Al fine di garantire il funzionamento sicuro del sistema, si prega di leggere e comprendere il contenuto del manuale prima di utilizzare il dispositivo.

Dichiarazione importante!

1. Questo manuale o parte di esso non può essere copiato prima di una eventuale autorizzazione scritta;
2. È vietato modificare il software o l'hardware di questo prodotto;
3. Il programma di utilità può fornire al medico l'immagine e i dati necessari per la diagnosi clinica, e il medico è responsabile del processo di diagnosi;
4. La garanzia di qualità non include quanto segue, anche durante il periodo di garanzia:
 - (1) Danni o perdita totale causate da un'installazione impropria o da condizioni ambientali non conformi ai requisiti;
 - (2) Danni o perdita totale causate dalla tensione di alimentazione che superi il limite specificato;
 - (3) Danni o perdita totale causate dall'uso di componenti e pezzi di ricambio non acquistati da BASEL PLUS o dal suo distributore o agente autorizzato;
 - (4) Danni o perdita totale causate dall'uso di questo strumento durante il periodo di acquisto iniziale;
 - (5) Danni o perdita totale causate dalla manutenzione del personale non autorizzato della società;
 - (6) Danni o perdita totale provocati da cause di forza maggiore come incendi, terremoti, inondazioni o fulmini;
 - (7) Danni o perdita totale causati da errori o da un uso improprio;
 - (8) Guasti causati da interferenze di altre apparecchiature.

Servizio di riparazione e manutenzione

Il periodo di garanzia principale è di 18 mesi.

Il periodo di garanzia decorre dalla data in cui il prodotto lascia il nostro magazzino.

Per tutto il periodo di garanzia il prodotto gode di un servizio di assistenza clienti gratuito. Sono escluse da detta garanzia le cause elencate al predetto punto “*Dichiarazione importante*” (punti dal nr 1 al nr 8), in tali casi BASEL PLUS garantirà il servizio riparazione addebitandone i relativi costi al cliente.

Anche dopo la scadenza della garanzia, BASEL PLUS è disponibile a fornire servizi di riparazione per il prodotto.

Si invita l'utilizzatore a familiarizzare con le istruzioni per l'uso dell'apparecchio prima del suo utilizzo. La società non si assume alcuna responsabilità per un utilizzo dell'apparecchio improprio e non conforme con i requisiti del presente manuale.

 **Pericolo** ✘ Non modificare questa apparecchiatura, compresi i componenti dell'apparecchiatura, il software, i cavi e così via. Le modifiche apportate dall'utente possono causare problemi di sicurezza o ridurre le prestazioni del sistema. Tutte le modifiche devono essere completate dal personale approvato da BASEL PLUS

Dichiarazione di proprietà intellettuale

I diritti di proprietà intellettuale dei prodotti sono riservati a BASEL PLUS. Non è consentito copiare, modificare o tradurre qualsiasi parte di questo manuale senza il consenso scritto di BASEL PLUS.

1 Misure di sicurezza

1.1 Classificazione di sicurezza

- Secondo il tipo di anti-scossa elettrica:
Alimentazione interna, dove l'adattatore è di Classe 1;
- Secondo il grado di anti-scossa elettrica: Parte applicativa di tipo BF;
- Secondo il grado di protezione del liquido nocivo:
La sonda di sistema è IPX5; la testa della sonda è IPX7
- Secondo il grado di sicurezza in presenza di gas anestetico infiammabile miscelato con aria (o ossigeno, protossido di azoto due);
- Secondo la modalità di lavoro: Attrezzatura di lavoro continuo.

1.2 Simbolo di sicurezza

Simbolo di sicurezza	Descrizione dettagliata
	Parte applicativa di tipo BF Descrizione: tutte le sonde ad ultrasuoni fanno parte dell'applicazione BF.
	"Fate attenzione" indica ciò che va notato. Assicurarsi di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il sistema.

1.3 Avvertenze di sicurezza

Al fine di garantire la sicurezza del paziente e dell'operatore, nell'uso della sonda ad ultrasuoni wireless devono essere rigorosamente rispettate le seguenti regole di sicurezza.



ATTENZIONE

1. Non smontare la sonda ad ultrasuoni. Questo può causare scosse elettriche.
2. Utilizzare il cavo di alimentazione fornito con questa unità; utilizzare solo l'alimentatore fornito da BASEL PLUS per l'alimentazione, l'uso di altri alimentatori specifici (come UPS, ecc.) sull'alimentatore della sonda ad ultrasuoni può comportare il rischio di scosse elettriche.
3. Usare la sonda con attenzione, se è graffiata sulla superficie di contatto con il corpo umano, smettere immediatamente di utilizzarla e contattare il rappresentante del servizio di assistenza. Se si usa una sonda graffiata, c'è il rischio di scosse elettriche.
4. Ogni volta che si utilizza lo strumento, deve essere controllato per sicurezza, non lasciare che la sonda danneggiata possa causare scosse elettriche al paziente.
5. Prima di eseguire un'ecografia, controllare l'ambiente circostante per garantirne un uso sicuro. Non utilizzare lo strumento in un ambiente con liquidi, vapori o gas infiammabili o esplosivi come ossigeno o idrogeno.
6. Assicurarsi di rivestire la sonda con un coprisonda sterile quando si esegue un controllo.
7. Non immergere la sonda in acqua o disinfettante. Poiché la sonda non è impermeabile, ciò potrebbe causare una scossa elettrica o un malfunzionamento della stessa.
8. Prima e dopo ogni ispezione, è necessario assicurarsi che la sonda abbia un suono normale. Una sonda difettosa può causare uno shock al paziente.
9. Se la parte della testa della sonda non è conforme ai requisiti EMC, è vietato utilizzare la sonda sul corpo (in quanto il dispositivo può essere influenzato negativamente da altre apparecchiature).



ATTENZIONE

1. **Questioni che necessitano di attenzione nella tecnologia degli esami clinici: Questo apparecchio può essere utilizzato solo da personale medico qualificato. Questo manuale non introduce una tecnica di esame clinico. È necessario selezionare le tecniche di ispezione corrette in base alle conoscenze di formazione professionale e all'esperienza clinica.**
2. **L'apparecchiatura non può essere testata per un lungo periodo di tempo.**
3. **Non utilizzare agenti di accoppiamento incompatibili, disinfettanti, coperchio di protezione della sonda, sonda, rack per punture.**
4. **I guanti sterili devono essere indossati per prevenire infezioni quando si utilizzano sonde ad ultrasuoni.**
5. **È necessario utilizzare un agente di accoppiamento ad ultrasuoni sterile. Utilizzare un agente di accoppiamento conforme ai requisiti normativi locali. Inoltre, è necessario gestire e utilizzare correttamente l'agente di accoppiamento a ultrasuoni per garantire che non diventi una fonte di infezione.**
6. **Se il coprisonda è in gomma naturale deve essere utilizzato con cautela per eventuali allergie.**
Per i trasduttori in situ è fondamentale che la temperatura superficiale non superi i 43°C. Se ciò avviene la sonda potrebbe essere danneggiata.
- 7.



ATTENZIONE

- 1 **Per evitare un funzionamento anomalo della sonda, leggere le seguenti precauzioni di sicurezza:**
Dopo ogni esame ecografico, i residui di gel devono essere completamente asportati dalla superficie della sonda. In caso contrario, tali residui, possono influire sulla qualità dell'immagine. La sonda deve essere pulita e disinfettata prima e dopo ogni esame ecografico.
- 2 **Requisiti ambientali per l'utilizzo corretto della sonda:**
 - **Temperatura ambiente : 0°C ~ 35°C**
 - **Umidità relativa : 30% ~ 85% (No condensa)**
 - **Pressione atmosferica : 70KPa ~ 106KPa.****Per evitare danni alla sonda non esporla ai seguenti ambienti:**
 - **Raggi solari e fonti di calore diretti**
 - **Ampie escursioni termiche.**
 - **Luoghi pieni di polvere**
 - **Evitare vibrazioni**
- 3 **La costante disinfezione e pulizia della sonda è garanzia di prestazioni e durata della sonda.**

2 Panoramica del prodotto

1. Destinazione d'uso

È progettato per soddisfare i seguenti usi previsti:

Ostetricia, Ginecologia, Addominali, Piccole parti (seno, tiroide, testicolo, ecc),

Cardiologia, Vascolare, Muscolo-scheletrico, Nervi, Urologia, Ortopedia, Angiografia,

Pediatria, Paracentesi.

2. Controindicazioni

La sonda è per uso esterno. Non può essere usata su ustioni o bruciature.

Non si applica all'occhio o a qualsiasi situazione che possa causare il passaggio del fascio di suoni attraverso l'occhio.

3. Specifiche del prodotto

Modalità di immagine

B Mode.

BM Mode

C Mode

PW Mode

PDI Mode

Alimentazione

Adattatore di alimentazione esterno

Alimentazione AC: 100 - 240V

Frequenza di potenza: 50/60Hz

Uscita DC: 5V/2°

Batteria interna

Tensione 3.8V

Capacità: 2800mAh

2.3.3 Condizione ambientale

	Ambiente di lavoro	Ambiente di stoccaggio e trasporto
Temperature Ambiente	0°C~35°C	0°C~+45°C
Umidità relativa	30%~85% (condensazione)	30%~95% (No condensazione)
Pressione atmosferica	70KPa~106KPa	70KPa~106KPa



ATTENZIONE

Trasporto:

1. Non utilizzare o conservare il dispositivo al di fuori delle condizioni ambientali specificate

Lavoro:

1. Si prega di assicurarsi che la sonda possa essere utilizzata sopra un lettino, altrimenti potrebbe danneggiare la salute del paziente.

2. Garantire che l'apparecchiatura sia in un ambiente asciutto, le variazioni di temperatura e umidità ambientale possono portare alla formazione di condensazione liquida nel circuito stampato con il rischio di corto circuito.

3. Non far funzionare il dispositivo in un ambiente con liquidi, vapori o gas infiammabili o esplosivi come l'ossigeno o l'idrogeno.

A. Si prega di assicurarsi, prima dell'uso, che nell'ambiente non si rilevino sostanze infiammabili, si prega di non collegare l'alimentazione o accendere il dispositivo.

B. Utilizzare il dispositivo di rilevamento in tempo reale per rilevare sostanze infiammabili dopo l'accensione della sonda. Non tentare di spegnere il dispositivo o di scollegare l'alimentazione elettrica. Prima di tutto arieggiare l'ambiente e garantire una buona ventilazione e poi spegnere l'alimentazione.

4. Se il sistema non funziona, si prega di non smontare la parte visibile, si prega di contattare il centro di assistenza o il vostro rappresentante.

2.4 Configurazione del sistema

Il sistema è composto principalmente da sonda e applicazione.

MY USG

Guida rapida all'uso



M20



L18



L7

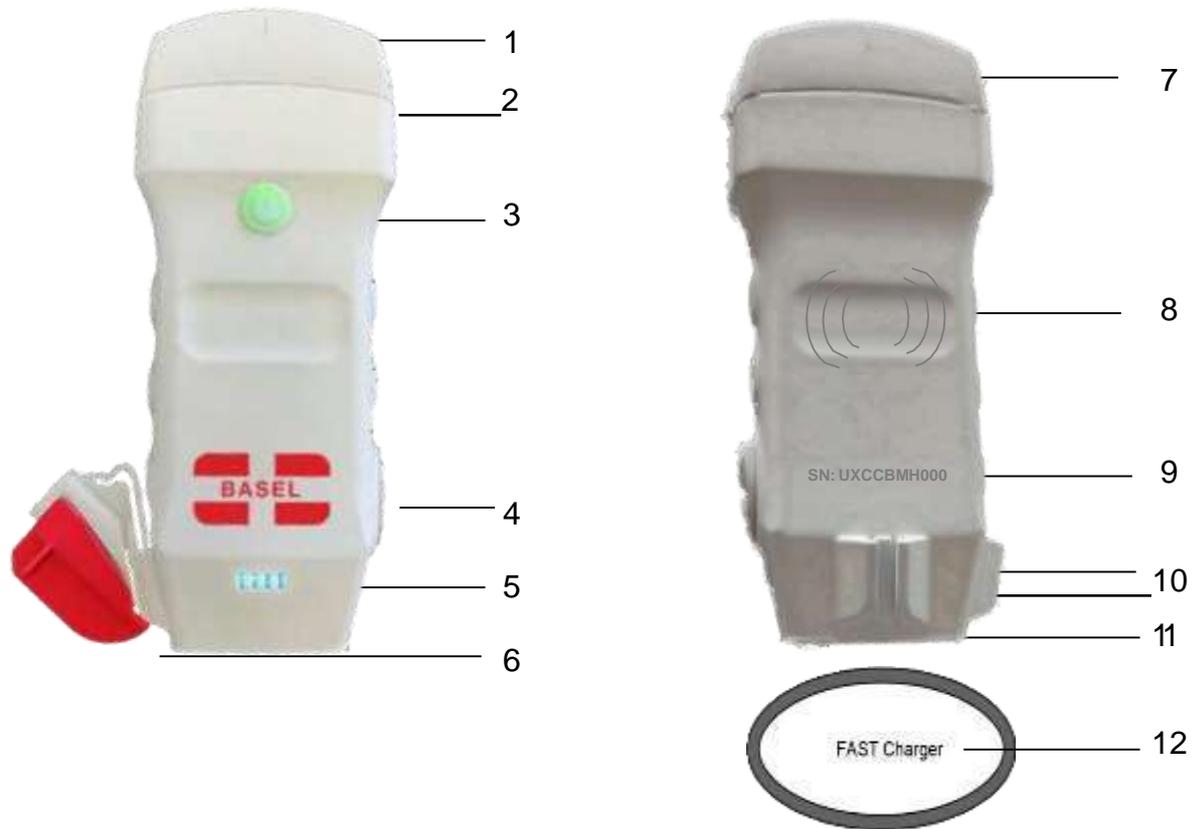


C17



D16

Componenti della sonda

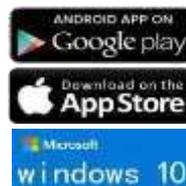


1. Linea mediana
2. Linea di orientamento
3. Pulsante di accensione/ freeze/ cambio testa
4. Porta Type-C
5. Indicatori luminosi della batteria
6. Guida ago

7. Sonda A
8. Simbolo di ricarica wireless
9. Numero di serie
10. Attacchi per guida ago
11. Sonda B
12. Pad di ricarica wireless

1 Download MY USG App

Cerca e installa "MY USG" sul tuo smartphone/tablet/laptop. Contattatoci per ottenere il software per Windows



iOS version 11.0 or newer
Android version 8.0 or newer
Windows 10 Laptop, 5G,
64-bit or newer

2 Accendere/spegnere la sonda USG

Premere il pulsante  di accensione per accendere la sonda, l'indicatore mostrerà il simbolo della batteria. Tenere premuto per 5 secondi per spegnere la sonda

Premere il pulsante  di accensione per 3 secondi per commutare la testa della sonda.

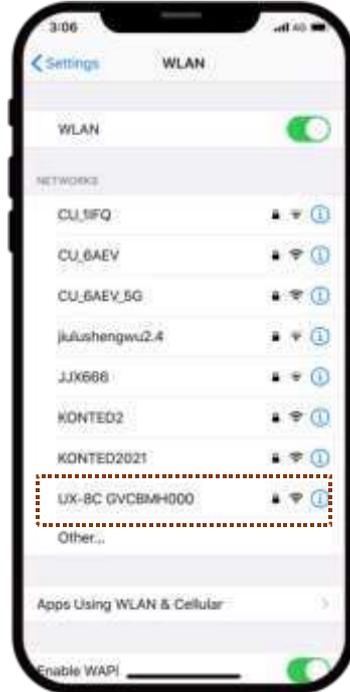
3 Collegare la sonda USG

Metodo 1: connessione Wi-Fi

Trova il **SN** della tua sonda
SN: **UXCCBMH000**



Scegliere **SSID** “******BMH000**”



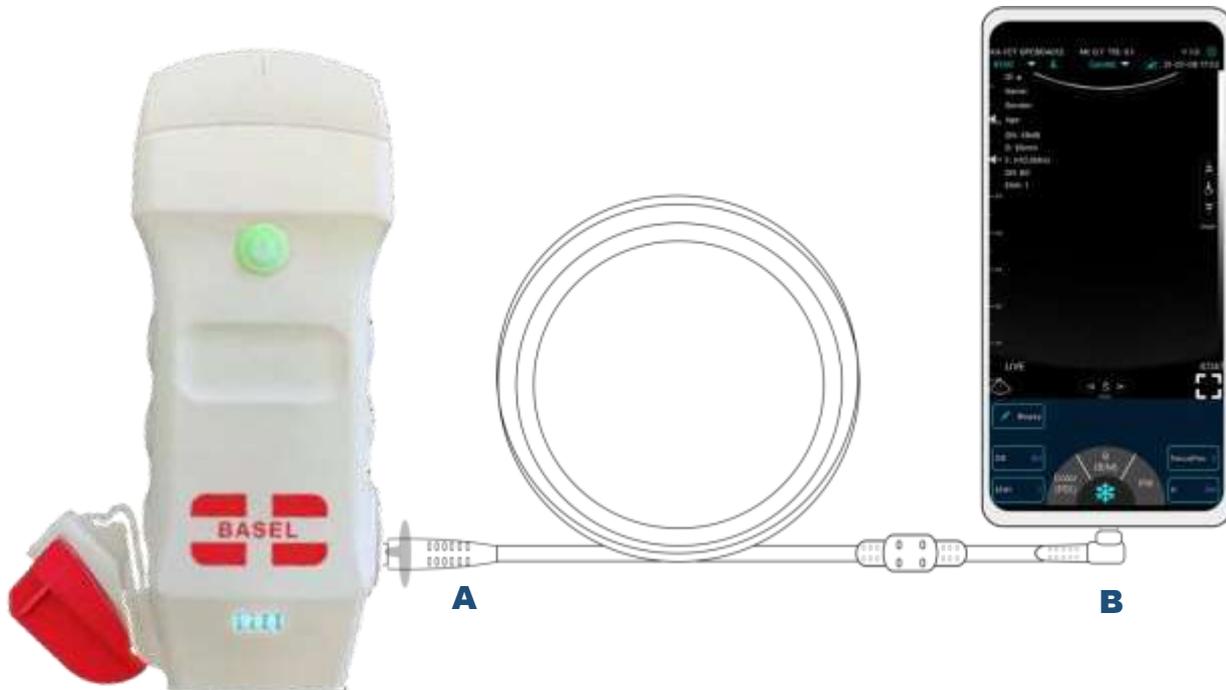
Inserisci la password: **uxccbmh000**



La password è il SN della sonda ma deve essere scritta con le lettere minuscole.

Metodo 2: connessione con USB

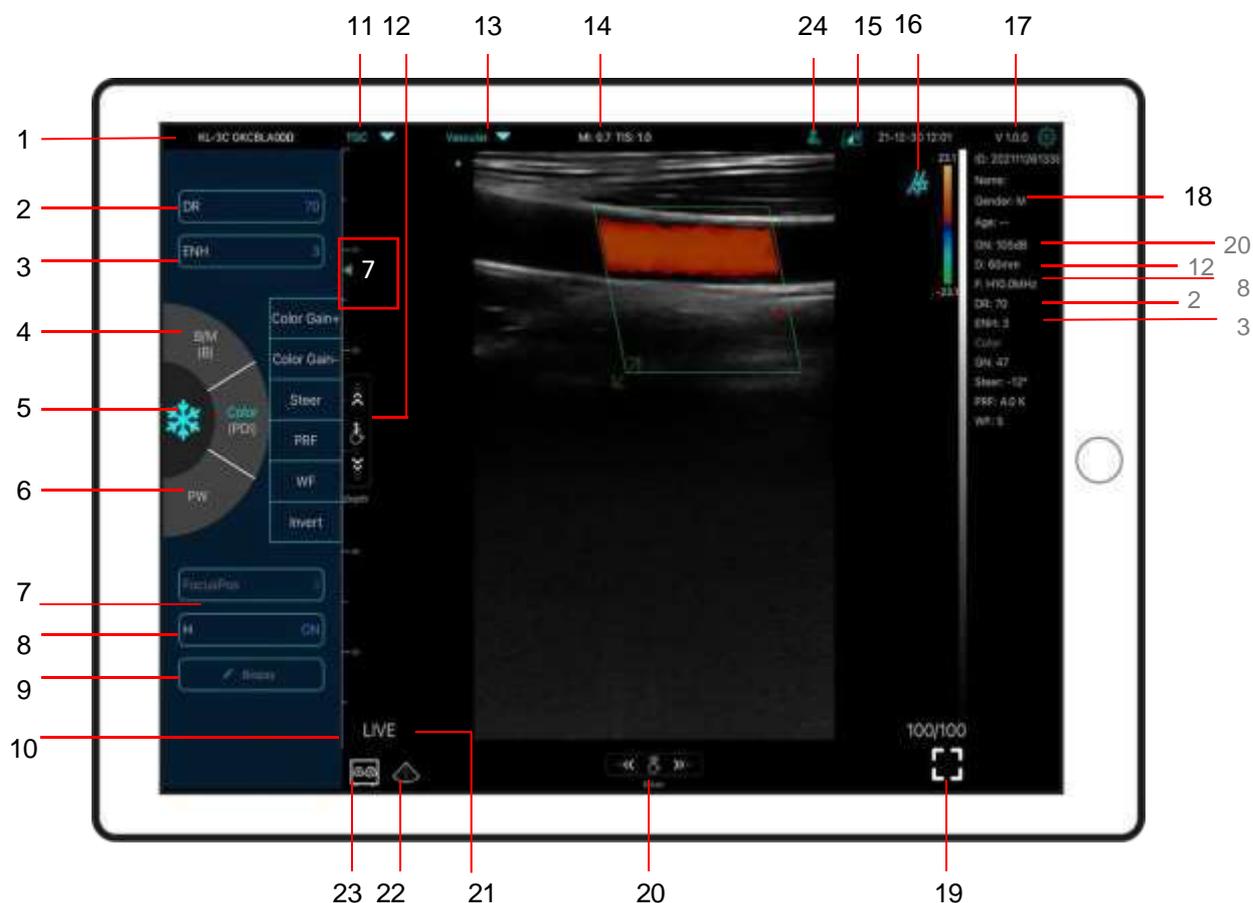
Collega la sonda al tuo dispositivo con il cavo Tipo-C come nell'immagine qui sotto.



L'estremità **A** deve essere completamente inserita nella sonda e l'estremità **B** deve essere completamente inserita nel dispositivo

4 Scansiona ora

Live



N. Descrizione

1	Serial number della sonda	13	Selezione del Preset
2	Dynamic Range (DR)	14	L'indice termico (TI), l'indice meccanico (MI) e i valori Hz
3	Miglioramento Immagine (ENH)	15	Procedure DICOM, caricamento di immagini su PACS
4	Mode: B↔B/M, Color↔PDI Doppio click per cambiare modalità	16	figura della parte del corpo
5	Freeze/pulsante Live	17	Numero di versione dell'APP
6	Mode: PW	18	Mostra le informazioni sul paziente
7	Posizione del fuoco	19	Schermo intero
8	H: Cambio frequenza (F)	20	B Guadagno (GN)
9	Ago per biopsia linea guida Per invertire l'immagine vert./orizz. U/D ribaltare, R/L ribaltare	21	Live/freeze display
10	Visualizzazione della scala di profondità	22	Linea mediana
11	8 TGC: regolare i guadagni di profondità	23	Modalità display a doppio schermo (disponibile solo per Apple ipad e Android pad device)
12	Profondità: regolare la profondità facendo scorrere il pulsante (D)	24	Nuovo paziente e nuovo report

23 Modalità display a doppio schermo

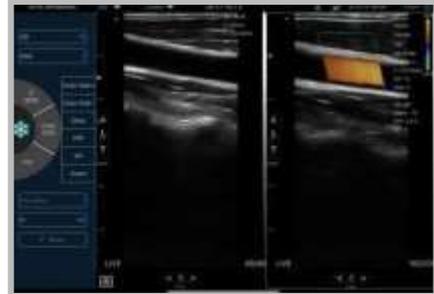
Fare clic   sul pulsante per passare alla modalità doppio schermo/schermo singolo

Fare clic sugli schermi a sinistra/destra per passare da una modalità all'altra e si può passare alla modalità B/BM/Color/PW allo stesso tempo



B+B mode

23



B+Colormode



Color+PW mode

24 Paziente nuovo e nuovo report

- Inserisci le informazioni del nuovo paziente, clicca su **OK**
- Scansiona ora, poi frizza l'immagine
- Scrivi il rapporto, fai click  per salvare il rapporto nel Data Tablet 

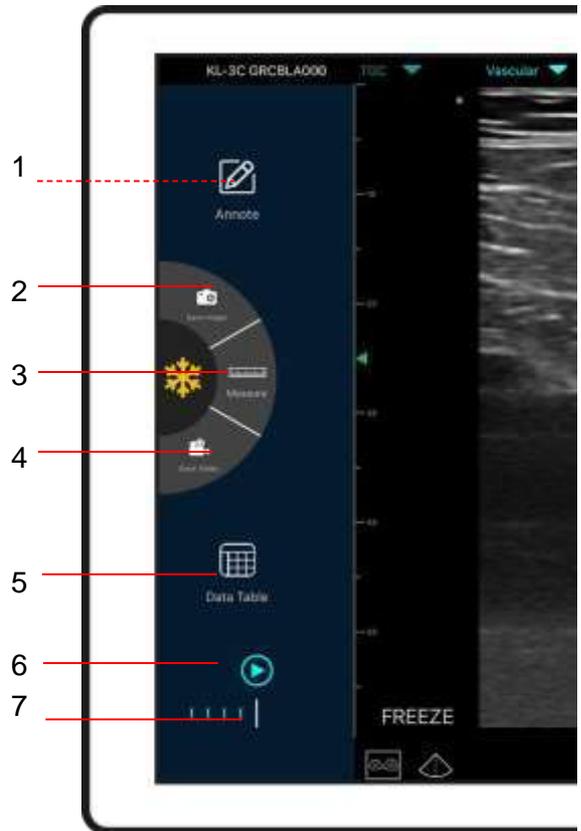


24



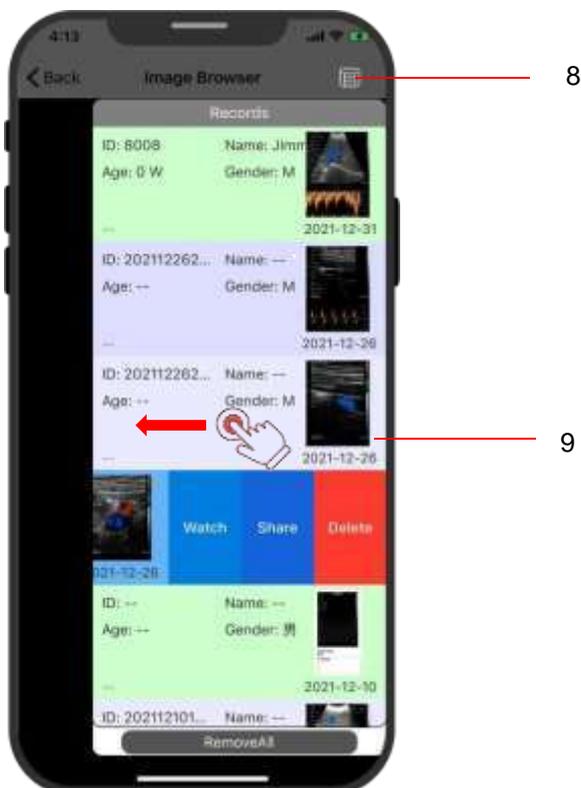
Freeze

- 1  aggiungere annotazioni su qualsiasi immagine frizzata
- 2  Salvare l'immagine e rivederla sul Date Table
- 3  Misurazioni
- 4  Salvare il video e rivederlo sul Date Table
- 5  Date Table
- 6  Cine review automatico
- 7  Cine review manuale



Browser di immagini

Review image/video/report



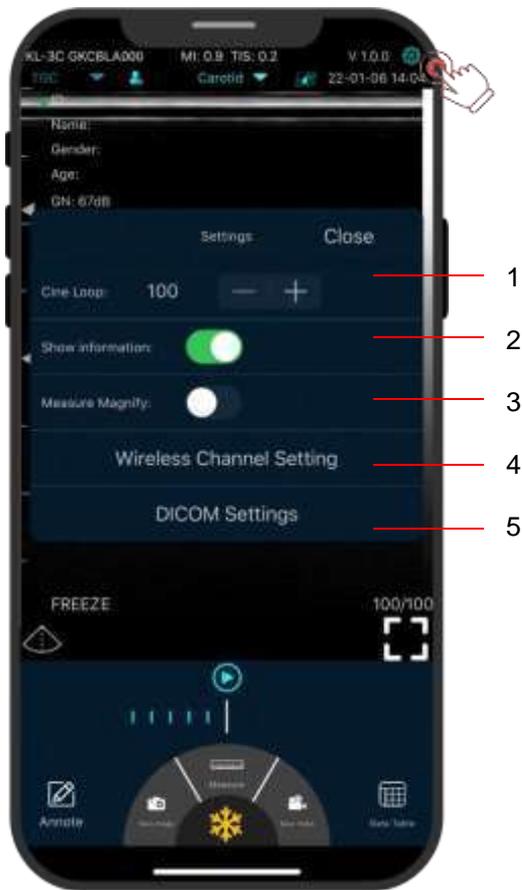
- Guardare
- ① Click **5 Date Table**
 - ② Click **8**  check record

- Condividere
- ③ Si prega di scorrere verso sinistra per sfogliare le immagini/video

- Condividere
- Condivisione di file scansionati da altre app.
 - Stampare immagini/report

- Eliminare
- Eliminare i files locali
 - Il Data Table può memorizzare 500 files

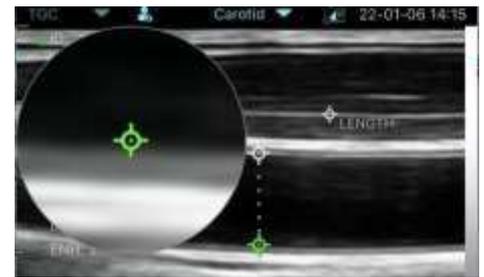
5 Impostazioni



1. Cine loop
Regolare il numero di fotogrammi del cine loop
100-200-500-1000 (100=10s)

2. Mostra informazioni
Nascondere le informazioni sul paziente e i parametri sullo schermo.

3. Misure ingrandimento
Misurare la funzione di ingrandimento può aiutarti a misurare il confine di un target più piccolo.



4. Impostazione del canale Wi-Fi

Quando la trasmissione dell'immagine di scansione è ritardata o bloccata, si prega di contattarci prima di passare un canale, premere "select", riavviare la sonda e ricollegare il Wi-Fi con il vostro dispositivo.



5. Impostazione DICOM

a. Connetti il cellulare con il WiFi del posto di lavoro
b. Compila le informazioni DICOM1-DICOM2-Worklist e tocca i pulsanti Ping per testare le impostazioni.
c. Se appaiono messaggi di conferma, allora le connessioni DICOM/PACS sono complete.

6 Ricarica

Ricaricare con il cavo USB

Ricaricare in wireless:

La sonda permette la ricarica in wireless.

1. Disconnetti la sonda dal tuo tablet o mobile.
2. Collegare il cavo Micro USB al pad di ricarica wireless.
3. Collega l'altra estremità USB del cavo alla spina.
4. Posiziona la sonda sul pad di ricarica wireless.

